



**ST. JOSEPH PARISH AND ST. PATRICK MISSION  
DIOCESE OF SANTA ROSA, CALIFORNIA (707) 725-1148**



**Saint Joseph Parish**  
820 14th St.,  
Office: 2312 Newburg Rd.,  
Fortuna, CA 95540  
Fax: 707 725-1149  
Email:  
stjosephchurch@suddenlink.net

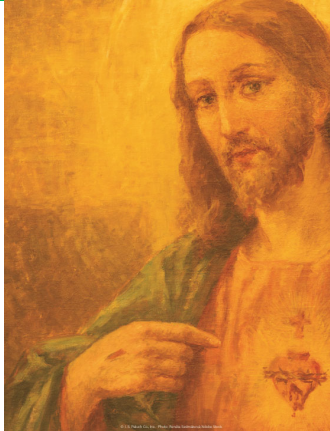


**Saint Patrick Mission**  
690 Pershing St.,  
Loleta, CA 95551  
Fax: 707 725-1149  
Website:  
www.saintjoeparish.org



**JULY 10, 2022 FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
Christ Jesus . . . is the head of the body, the church.— Colossians 1:15, 18  
Cristo . . . es también la cabeza del cuerpo, que es la Iglesia.— Colosenses 1:15, 18

**Saturday:** 5:00pm  
**Sunday:** (Loleta) 8:00am  
10:00am  
**Monday—Friday:** 12:00pm  
**Wednesday:** Traditional Mass 5:00pm  
**Thursday:** Holy Hour 6:30pm  
Confessions 6:30pm  
**Saturday:** Confessions 4:30pm  
**FIRST FRIDAY:** 12:30pm



**Domingo:** 12:00pm  
**Lunes:** Rosario 7:00pm  
**Miércoles:** Misa Traditional 5:00pm  
Grupo de Oración 7:00pm  
**Jueves:** Hora Santa 6:30pm  
Confesiones 6:30pm  
Misa 7:15pm  
**Sábado:** Confesiones 4:30pm  
**VIERNES PRIMERO** 8:30 pm

**RIGHT RELATIONSHIPS**

Our God is about relationships. In the first reading, Moses reminds the Israelites that the laws, which are already in their hearts, keep them in right relationship with the God who loves them so much that they always find forgiveness. Centuries later, along comes Jesus, whom Paul describes to the Colossians as “the image of the invisible God,” the very embodiment of this God of love. In his parable about the good Samaritan, Jesus explains how the law of love overrules the letter of the law. Instead of answering the question “Who is my neighbor?” Jesus demonstrates that it is not about who is worthy of being loved, but rather loving as God loves—about being neighbor, about being the good Samaritan. Jesus wants us to continue his work as images of this God of love by loving all people, even those who seem to be our enemies.

Copyright © J. S. Paluch Co.

**RELACIONES CORRECTAS**

Nuestro Dios es acerca de relaciones. En la primera lectura, Moisés les recuerda a los israelitas que las leyes, que ya están en sus corazones, los mantiene en una relación correcta con el Dios que los ama tanto que siempre consiguen el perdón. Siglos después, llega Jesús, a quien Pablo describe a los colosenses como “la imagen del Dios invisible”, la encarnación misma de este Dios de amor. En su parábola acerca del buen samaritano, Jesús explica cómo la ley de amor anula la letra de la ley. En lugar de responder a la pregunta “¿quién es mi prójimo?” Jesús demuestra que no se trata de quien es digno de ser amado, sino de amar como Dios ama, de ser prójimo, de ser el buen samaritano. Jesús quiere que continuemos su obra como imágenes de este Dios de amor, amando a todas las personas, incluso a las que parecen ser nuestros enemigos.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Masks are no longer required inside the Church. For the most recent COVID-19 information, visit [cdc.gov](https://www.cdc.gov) or [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). Local information is available at [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) or by contacting [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) or calling 707-441-5000.

Las mascarillas son no obligatorias dentro de la Iglesia Para obtener la información más reciente sobre COVID-19, visite [cdc.gov](https://www.cdc.gov) o [cdph.ca.gov](https://www.cdph.ca.gov). La información local está disponible en [humboldt.gov](https://www.humboldt.gov) o poniéndose en contacto con [covidinfo@co.humboldt.ca.us](mailto:covidinfo@co.humboldt.ca.us) o llamando al 707-441-5000.

## Mass Intentions

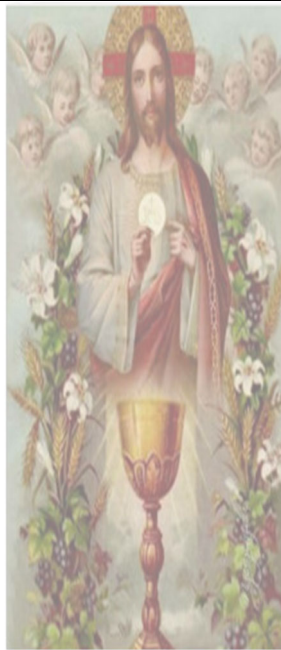
## Intenciones de Misa

Saturday, July 9  
5 PM +Jose Lopez

Sunday, July 10  
12 PM Alba Levitt, Birthday  
+Zeferino Matias Cruz  
+Margarida Black  
+Vicente Herrera y Vicente  
Herrera Jr.  
+Ma. Del Refugio Morales  
+Teresa Martinez

Monday, July 4  
12 PM  
Tuesday, July 5  
12 PM  
Wednesday, July 6  
12 PM  
Thursday, July 7

Friday, July 8  
12 PM



## LATIN MASS

The Traditional Latin Mass is held each Wednesday at 5 PM at the rectory. The Mass will return to the church after the repairs are completed. All are invited to attend.

Repairs have begun on the Cross on the Steeple. Until these have been completed, daily Mass will continue to be held at the Rectory and the 5 PM Saturday, 10 AM and 12 PM Sunday Masses will be held at the old convent (MGC) building. This is for the safety of all. We will update you with new information as it becomes available. Thank you for your patience.

## Pray for...

## Oremos por...

Kady Dunleavy, Joyce and Jesse Woodard, Bill and Frances Henry, Monika (a minor child), Sebren Green., Virgil Ferrar, Adelia Maciel, Dan Lytle, Phil Scott, Mary Salazar

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Sunday: Fifteenth Sunday in Ordinary Time	Domingo: Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario
Monday: St. Benedict	Lunes: San Benito
Wednesday: St. Henry	Miércoles: San Enrique
Thursday: St. Kateri Tekakwitha	Jueves: Santa Kateri Tekakwitha
Friday: St. Bonaventure	Viernes: San Buenaventura
Saturday: Our Lady of Mount Carmel; Blessed Virgin Mary	Sábado: Nuestra Señora del Carmen; Santa María Virgen

## READINGS FOR THE WEEK

## LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Is 1:10-17; Ps 50:8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 10:34 — 11:1	Lunes: Is 1:10-17; Sal 50 (49):8-9, 16bc-17, 21, 23; Mt 10:34 — 11:1
Tuesday: Is 7:1-9; Ps 48:2-8; Mt 11:20-24	Martes: Is 7:1-9; Sal 48 (47):2-8; Mt 11:20-24
Wednesday: Is 10:5-7, 13b-16; Ps 94:5-10, 14-15; Mt 11:25-27	Miércoles: Is 10:5-7, 13b-16; Sal 94 (93):5-10, 14-15; Mt 11:25-27
Thursday: Is 26:7-9, 12, 16-19; Ps 102:13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30	Jueves: Is 26:7-9, 12, 16-19; Sal 102 (101):13-14ab, 15-21; Mt 11:28-30
Friday: Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16; Mt 12:1-8	Viernes: Is 38:1-6, 21-22, 7-8; Is 38:10-12abcd, 16; Mt 12:1-8
Saturday: Mi 2:1-5; Ps 10:1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21	Sábado: Miq 2:1-5; Sal 10 (9):1-4, 7-8, 14; Mt 12:14-21
Sunday: Gen 18:1-10a; Ps 15:2-5; Col 1:24-28; Lk 10:38-42	Domingo: Gen 18:1-10a; Sal 15 (14):2-5; Col 1:24-28; Lc 10:38-42

## REVELATION

In the Old Testament, the New Testament lies concealed; in the New Testament, the Old Testament lies revealed.

—St. Augustine

## LA REVELACIÓN

En el Antiguo Testamento, el Nuevo Testamento está oculto; en el Nuevo Testamento, se revela el Antiguo Testamento.

—San Agustín

### Pregnancy Care Center of the North Coast

721 7th St Suite A, Eureka CA 95501

(707) 442-2345 [pccureka.org](http://pccureka.org)

Support for you during pregnancy and beyond.

*No appointment is necessary.*

24 hour line - (800) 712-4357

Open—Tuesday - Thursday: 10 am - 3 pm



### J. Rophe Medica

State Licensed Medical Facility

1626 Myrtle Ave. Suite C, Eureka, CA 95501

(707)444-0423 [jrophemedical.org](http://jrophemedical.org)

For free and confidential pregnancy medical help pregnancy testing, ultrasounds, information, education and more.

Make an appointment—walk-ins welcome

Open Monday - Thursday: 10 am - 4 pm



### Centro de Cuidado del Embarazo de la Costa Norte

721 7th St, Suite A, Eureka CA 95501

(707) 442-2345 [pccureka.org](http://pccureka.org)

Apoyo durante y más allá del embarazo.

*No necesita hacer cita.*

Linea de ayuda las 24 horas- (800) 712-4357

Abierto: Lunes - Jueves 10 am - 3 pm



**OREMOS TODOS LOS DIAS, LA ORACION PARA ESTOS TIEMPOS**

**LET US PRAY THE DAILY PRAYER FOR OUR TIME**

*Dios Padre Todopoderoso: En el Nombre de Tu Hijo Jesús, por Su Sagrada Pasión, por Su Presencia Real y Misericordiosa en la Santa Eucaristía, por el Corazón Doloroso e Inmaculado de María, envía tu Santo Espíritu para que, por Su Santa y Poderosa Unción, nos otorgue la Salud del Alma y del Cuerpo, protegiéndonos de toda amenaza actual o futura. Permítenos caminar bajo el Manto de María, nuestra Madre Amorosa, tu Hija Dilecta y Llena de Gracia, junto a San José, a todos los Santos cuyos méritos has reconocido, y protegidos por San Miguel Arcángel y sus milicias celestiales. ¿Quién como Dios? ¡Nadie como Dios! Amén.*

*Father, Almighty God: In the name of Your Son, Jesus, by His Sacred Passion, by His Real and Merciful Presence in the Holy Eucharist and by the Sorrowful and Immaculate Heart of Mary, send us Your Holy Spirit. Through His Holy and Powerful Unction, may He consent to give us health of body and soul. May He protect us from all present and future menaces. Permit us to walk beneath the veil of Your beloved daughter, Mary full of Grace, together with St. Joseph and all the Saints whose merit You have recognized. May we also be Protected by St. Michael, the Archangel and His Celestial Army. Who is like God? Amen.*

**PRAYER OF THE WEEK**  
**Fifteenth Sunday in Ordinary Time**

O God, who show the light of your truth to those who go astray, so that they may return to the right path, give all who for the faith they profess are accounted Christians the grace to reject whatever is contrary to the name of Christ and to strive after all that does it honor. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

**REFLECTIONS ON READINGS**

**July 10, 2022**

**Fifteenth Sunday in Ordinary Time**

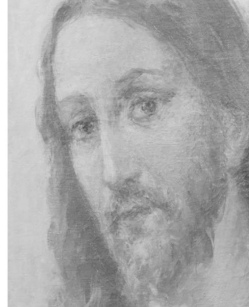
What does it mean to love God with all our heart, being, strength, and mind? We turn our hearts to God in prayer, quiet moments of reflection, and participation in the Mass and sacraments. Our whole being may turn to the Lord in trust in the midst of troubled times or when we need courage. We find strength to live as Christ's people, even when faced with the questions, doubts, and derision of others. We may turn to the Lord with our mind as we prayerfully read sacred scripture and learn more fully the teaching of the Church. All of these things point to a singular desire to know God deeply. The love we have for God is, after all, a reflection of the great love God has for each of us.

**REFLEXIONES SOBRE LAS LECTURAS**

**10 de julio de 2022**

**Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario**

¿Qué significa amar a Dios con todo nuestro corazón, ser, fuerza y mente? Dirigimos nuestro corazón a Dios en la oración, en los momentos de reflexión y en la participación en la misa y los sacramentos. Todo nuestro ser puede dirigirse al Señor con confianza en medio de los tiempos difíciles o cuando necesitamos valor. Encontramos fuerza para vivir como pueblo



de Cristo, incluso cuando nos enfrentamos a las preguntas, dudas y burlas de los demás. Podemos dirigirnos al Señor con nuestra mente mientras leemos en oración la Sagrada Escritura y aprendemos más plenamente la enseñanza de la Iglesia. Todas estas cosas apuntan a un deseo singular de conocer profundamente a Dios. El amor que tenemos por Dios es, después de todo, un reflejo del gran amor que Dios tiene por cada uno de nosotros.

**LOVE NEIGHBOR**

Jesus' parable of the Good Samaritan points to the impact our love of God is to have in our lives. The priest and Levite were more concerned with observing the letter of the law rather than living its essence. The Samaritan found himself unable to pass by without coming to the traveler's aid. Who are the travelers whom we meet? What is our response? Are we so filled with the love of God that we cannot ignore the suffering of hunger or homelessness, the needs of the lonely and sick? Loving God necessitates loving our neighbor. We cannot have one without the other. Jesus shows us that the love we are to share is selfless, sacrificial. The Samaritan not only cared for the traveler's wounds, but took him to find shelter and paid for his care. He went the extra mile on the journey of faith. Who is your neighbor today? How will you love him or her?

**AMOR AL PRÓJIMO**

La parábola de Jesús sobre el buen samaritano señala el impacto que debe tener nuestro amor a Dios en nuestras vidas. El sacerdote y el levita estaban más preocupados por cumplir la letra de la ley que por vivir su esencia. El samaritano se vio incapaz de pasar de largo sin acudir en ayuda del viajero. ¿Quiénes son los viajeros que encontramos? ¿Cuál es nuestra respuesta? ¿Estamos tan llenos del amor de Dios que no podemos ignorar el sufrimiento del hambre o de los sinteco o que viven en las calles, las necesidades del solitario y del enfermo? Amar a Dios exige amar al prójimo. No podemos tener uno sin el otro. Jesús nos muestra que el amor que debemos compartir es desinteresado, sacrificado. El samaritano no sólo atendió las heridas del viajero, sino que lo llevó a buscar refugio y pagó por sus cuidados. Hizo un esfuerzo adicional en el camino de la fe. ¿Quién es tu prójimo hoy? ¿Cómo le vas a amar?

Today's Readings: Dt 30:10-14; Ps 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 or Ps 19:8, 9, 10, 11; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

Lecturas de hoy: Dt 30:10-14; Sal 69 (68):14, 17, 30-31, 33-34, 36, 37 o Sal 19 (18):8, 9, 10, 11; Col 1:15-20; Lc 10:25-37

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158, 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

**ORACIÓN DE LA SEMANA**  
**Decimoquinto Domingo del Tiempo Ordinario**

Señor Dios, que muestras la luz de tu verdad a los que andan extrañados para que puedan volver al buen camino, concede a cuantos se profesan como cristianos rechazar lo que sea contrario al nombre que llevan y cumplir lo que ese nombre significa. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

**Month of July**

**+ Let us pray for F.M. and Mary Friedenbach**

Eternal rest grant unto them, O Lord; and let perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

**Mes de Julio**

**◆ Oremos por F.M. and Mary Friedenbach**

El descanso eterno concédeles, oh Señor; y que la luz perpetua brille sobre ellos. Que descansen en paz. Amén.

**July 26--\$1,196**

**June 26--\$1,196**

**July 3--pending**

**AMA 2022--as of May 31--\$13,136#**

# catholicmatch®

## California



CatholicMatch.com/myCA



**Business Products**  
425 N. Fortuna Blvd.  
(707) 725-6542  
horizonbusinessproducts.com  
horizonbusinessproducts.biz

### Goble's Fortuna Mortuary

560 12th Street

## 725-2294

*Our Family Serving Your Families*

License # FD-697

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your **FAITH ON A JOURNEY.**  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**UNITED UNITED Van Lines**  
Humboldt Moving & Storage Co.  
Local/Long Distance  
Packing/Storage  
FREE ESTIMATES  
1433 Broadway • 443-7369

**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
"Experience of a Lifetime"  
For Membership Information  
725-9608

## See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!  
**1.800.231.0805**



Protecting **Seniors** Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**FINDaPARISH.com**

Check It Out Today!

*The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

**Grow Your Business, Advertise Here.**  
**Support Your Church & Bulletin.**  
**Free professional ad design & my help!**



email: [RushT@jspaluch.com](mailto:RushT@jspaluch.com)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

## Call Traci Rush

## 925.239.1401

### If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
  - ✓ Police ✓ Fire
  - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!



CALL NOW! **800.809.3352**

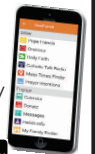
GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

## ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download on the App Store  
GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit  
[www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)